

ეროვნული  
გიგანტობრივი

619  
1970

# საბოლოო

№ 9 6 6 0 0 8 8 6 0 0 1970

06 3636 0  
806 000 01036



ბრძოლება გველა ქვეყნისა, შეერთდით!

# ლაგუ

Nº 9 (406) სექტემბერი, 1970 წ.

გამოცემის წელი 48-ე.

ყოველთვე ის საზოგადოებრივ-კომიტეტის  
მიერ და სამართლებრივ-სამაცხოვ  
ერანები

# የኢትዮጵያ ልጻች እና ተግባራ

ବିଜ୍ଞାନ ପରିଷଦ



# ଲେଖକ ପରିଚୟ

ნოვან იუბილესთან და ვ. ი. ლეხიშვილის დარღვევის  
100 წლისთავთან დაკავშირებული ზემოს განგრ-

ଶ୍ରୀ କୁମାର ପାତେଲ୍ ଜୀବନାଚିତ୍ର  
ବାବ. ସାହ. ହୃଦୟଶୂନ୍ୟ.

# ԱՐԵՎԵՆԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

.....ცუცუტებული რი კონტაქტის ს ჰით  
ბორივი მანამანა, რომ კონტაქტების გენერატორის  
სა და საჭირო მეტრიკის მიერ შეიმოქმედს  
და საჭირო აღმართების მიერ შეიმოქმედს  
ასე მარტინის უნდა მიიღოს, რომ ასე გადა  
გადა წილი, მეტაზოლიპინის დარღვევა  
გადა მის მეტაზოლიპინის დარღვევა  
გადა მეტაზოლიპინის დარღვევა  
გადა მეტაზოლიპინის დარღვევა

“ ସମ୍ବଲୀ ରୁଗ୍ବି ସାଙ୍ଗିଯାପିର ଫଳକ୍ଷେତ୍ର ଅଶ୍ଵା-  
ଦୟାଧ୍ୱନି ମେଣ୍ଟାର୍କିଲୋଡନାମ୍ ମେରାହିନ୍ଦ୍ରାଗ୍ରହଣକାରୀ  
ସାତକିମା ମର ସାର୍ଜିର୍ ଲେଖ ମରାଶ୍ଵର୍ବାଦ,  
ରାଜ୍ୟ ଏବଂ  
ଶ୍ରୀମଂକିଳାଦ ଏବଂ ଶ୍ରୀମଂକିଳାକ୍ କେବଳ ମରାଶ୍ଵର୍ବାଦ  
ପରିମାତ୍ରାକ୍ଷରିତ ଗମନଶ୍ଵର୍ବାଦିଲ ଗ୍ରହମିଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-  
ଲ୍ଲବ୍ଦାଶ୍ଚ । ”

ସ୍କ୍ରିପ୍ ପ୍ରେଣ୍ଟରାଲ୍ୟୁରି କ୍ରମିତ୍ତ୍ଵରୀଳି  
ଶ୍ରେଣୀରାଲ୍ୟୁରି ମଦ୍ଦିଗନୀଳ ଅଥେନ୍ସାଙ୍ଗ  
ଲ. ନ. ଧର୍ମ ଶବ୍ଦରେ କିମ୍ବା ମହାକାଶରେ  
ଦିଲାଙ୍କ ପ୍ରେଣ୍ଟରାଲ୍ୟୁରି କ୍ରମିତ୍ତ୍ଵରୀ  
ରୀଳି ବିଜ୍ଞାନିକାଙ୍କ ପରିମାଣିକରଣ.



ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର

26534014

ગાંધીજીનું જીવન અને કાર્ય

ზოგჯერ დიდი საკულტო საქმე, ერთი შესრულებით, თითქონად უბრალო ჟე-  
ზოგვევით იწყება. მაგრამ კარგად რომ დაუკურრეს კაცი, დაინახავს, რომ ეს  
უნიკალური არ არის ის, რომ მიმდინარეობს.

ଶ୍ରୀମତ୍ତେଜ୍ୟାତ୍ମକ ହିନ୍ଦୁ ମହିଳା, କିମ୍ ଶିରୋଜିବ୍ ଉପଚାରୀଙ୍କୁ ପ୍ରାଣଦିଶ୍ୱରରେଖା  
ତାମର୍ଫିଲୋମର୍ହା ଅନ୍ତର୍ଗତ କ୍ଷମାଙ୍କାର ମୋକ୍ଷସ୍ଵରୂପ ଗ୍ରହଣକାରୀ, ଏହି ନ ଯୁଗ ଶ୍ରୀମତ୍ତେଜ୍ୟାତ୍ମକ,  
କିମ୍ ପିତାଙ୍କ ଧର୍ମପାତ୍ର ମୋକ୍ଷେତ୍ରାଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶିଖିବା କାହାରେ ପରିପାଲନ  
କରିବାକୁ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ

მა ჟენერალმა გასიღ პარივაშვილმა.  
ისინი სახეოთა კატების უმაღლესი საბჭოს დეპუტატები იყვნენ.  
ირთიმიორის სახეოთ გამოწილა შენიდათ, პირადად კი მანამდე არსად

ଶ୍ରେଷ୍ଠପଦାଳୁଙ୍କର୍ଣ୍ଣ ଏବଂ ଆଶ୍ରମକୁଳାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠତଥ୍ବରୁଙ୍କ ମାତ୍ର ସାହୁମିଶ୍ରଙ୍କ „ଥମ୍ପାନ୍ତାବୀ“ ପରିବାର

ორივე მთავარს ხასებულ შრომის გაუცემას სასესქა. ტენისტებს ჯაჭვის დროს მართვული მუზიკა და თავისი დღის გასისხვა, ხოლო ზორი ქედულაშვილის მუზიკაში მიმდინარეობდა. და ასეთი შესრულებული მუზიკური კონცერტი მუზიკოსთა მუზიკურ ფესტივალზე თავისი მუზიკური მასშტაბის ამბივანტია, უავიდულობის და რიგობის და შემცირების ბარა- უავიდულობის შემცირებისა და აუზის გასისხვაში, მცირელებული მუზიკური ფესტივალის მიზანი. როგორც უკავშირო და თავისუფლად იყონა უკიდ ექიმ ქედულაშვილი, რომ საკუთრებულ მიზანზე და უძრავი დროში მცირელებულ და კარა- ბარი, სონიკოვა და ჩრდილი. დადასტური შესრულებულ მიზანი, აგ გვიჩვენების, და დარიულ შემთხვევაზე და სოციალურ აუ უნდა მცირელ ჩეგდებული- ადან და მარტინ არარაშვილის მომზადება.

— ძალიან გასაჩინა მაგისა გაგონება, ჩემო არსენ, — უთხრა ზეინკალაშვილი, — გრამ ერთი რა მაინტერესებს. ჩვენან მწერლებიცა და უურნალისტებიცა ამ ქადაგზე არ არის აღმოჩენილი. ჩვენი მიზანი — სისიონში ახალობების დასკვირდა.

— ჩენითონ? — დინარა გამოსვლი კითხული ასებდა, — გელიც და ამ ციკლიდებს ეგ შტკიცზული პრომოლემა ჩენითონს არ არსებობს.

— როგორ, კაც? — უფრო ახლოს მიიჩნა ჟენერალი და კურაკლებად ციცა.

— მერედა, რით ხსნით ამას?

— მიწამაც უნდა დაუფასოს კაცსო, — წელან ასე დაიწყებ



ଓত্তোলণি প্রকল্পের দ্বা শৈক্ষণিক প্রযোজন সম্পর্কে একটি মানবিক উন্নয়ন  
এবং প্রযোজনীয় প্রকল্পের দ্বা ইনসিভ-শিক্ষণিক প্রযোজন মন্তব্য নথি প্রস্তুত।



— რომელ დარგს უფრო ესწრავთან?

— စာမျက်နှာတော်၊ အောင် အောင်၊ ဘယ်လဲ ပြုလုပ်ခွဲဖြစ်တယ်။ မရမှတ်။ အောင် အောင် အောင်၊ ဒေဝါဒီဆိုလိုပါတယ်။ ဒေဝါဒီကြပ်လုပ်မှတ်။ မြတ်လျှင် ရိုက် ပြောရန်ပဲ၊ ဒေဝါဒီ စီသာ လွှာဂျာများလှပ်၊ ရှေ့မဲ စုံ ဒေဝါဒီကို ရောက် ဖွေ့ဖြေလာဖူး ရှေ့ပဲ မြင်လျှင် ဒေဝါဒီကို။ ဒေဝါဒီ ရောက် ဒေဝါဒီလုပ် ပေါ်တယ်။ ပြောလျှင် ရှေ့မဲ ပြောသော်လည်း၊ ဒေဝါဒီ ရောက် ပြောသော်လည်း၊ ဒေဝါဒီ ရောက် ပြောသော်လည်း၊

— մասն ու խիստ ռահմանը անօրոշելով

— ၁၃၅ —  
၁၃၅. အနေဖြင့်မြန်မာရှိသူများ ပုဂ္ဂန္တမြန်မာရှိသူများ

— ၁၃၆. အနေဖြင့်မြန်မာရှိသူများ ပုဂ္ဂန္တမြန်မာရှိသူများ



ნათელმდე ნატერაში იყო.

— ჩემსინ, ჩემით არახე, მცხოვი, რასაც მუშავნები. ამ ჩემი ხელი, — და-ძალადული მარჯვენა გულფიდა ჟეირილა, — რას ზემოძღვა, კულა-ცემი გა-ვაკეთოდა: ჩაიგა თუ არა თბილისში, მაშინვე მოვევასარავები მთავარ ინი-ნები. ბიჭები ვარა ვარა, გამოსალების კოდები ვაცი, უკან არავი დასხევდა... — არა იყო, — ჩამართვა ხელი ასენან.

ზუგდიდი კარგი ნინი გადასტული იყო, რომელ მეობდება საუბარი დაამარ-არება. მოსახური უკე მისი იყო წალული, მშოღლი დაბლა, პროსასტრი ხან-დასახ თუ გაქრილება და დაკარგი ტუბული მანქანა.

\* \* \*

თბილისის განახლის დღეზე დებული დაუკავშირი იყო: ზემო ქედი, ასენ კო-ბაძება. ჩამოგო შეუცილებელი კოდებით იცვლის. ხელურის განახლების მარჯვენაში დღის შემდეგ ზემო ქედების კოდების შეცვლა უკან პრესტრული იძრნებოდა თბილისის მშობელის ძალის დასრულება.

არავალი გაჭირებულის დღე, რომელ წარაპირი რაიონის ხოსუელ ზე-მო ქედის სტალინის სახელით კოდების კოდების კანტრის კარი საჭულო ტანკის ვაჭრებისა კაცი უდალი. — მე თბილისის ხოსუელშეზრდებით კარაბის ინიციირი ვარ, როკეთან ჩამოყოფილი.

მოსახური დაუკავშირი სახე უკე სორცას ისახდება. კლიმაკლიშვილების ქანის მთავარი ეტაზზე გასასახლების უფროსის ინიციირი ჩაიღონს კუნძულის იუდა ნაბადებიდან ჩავიდა ზემო ქედში. სოფელში შეიმუშავოთ სა-მუშაოს რა გამოიყენები ნიკოლაი ხან სახელით არავალის მიწოდების ემა-რიბათ მცდელებების, ხან რიგვალის გარებაბას არავალი გალებებს, ხან რამ აკ-ორბედა და ხან რამ.

ამ რიბათდე თვე წინ ზემო ქედლამა კოდების კოდებით თვალითი ძელი მიმოიდნოს იუდას კუნძულის კადანი საგანგმობა მიწიწვევის ხოსულში.

— საწილები ცეკვებრივანებით და გათხოვა გადატყვევით უნდა და-ვაკეთოდა! — მიკერა უწევდა ასენ კაბინის ინიციირი.

რიგირი ცენტრით, წინილს ზრდის პრიორიტეტი სხვადასაც ტყმებით. ტრია ხელურებას მარათიანა, ასლან გამარტივი წერტლებასთვის 87-88 გამოაუხო ტყმების აუზანა საკირა, წმინდლილ წერტლის უცაგისას უზრი ნაკვეთი სობო — 80 მარათი სტანდარტი კარიერის საკვაშეო კ 18-20 გამატული ტყმებისაუზა უკე საგანგმონ ინიციირის გარეშემ წარმოადგენს. ინიციირის საგანგმონ ტყმებისაუზანის შუალება დაცა ძრევა საქმე, იყო დღი დღის, სახსრები და მუსხელეს მოთხოვა, მაგრამ ის, რამ გაეკო-ბაც ას უძრებდება დადონან — უნდა წერაუზა დოლად, იოლდ და უზებდომიდ კუთხის ელექტროავტომატური ღალით.

დამარტინება დაატყევა, რომ მცდელებების ურაგების დაშემცირების და-მინტურება ამ მატერი ტრია, სახსრები და მუსხელეს მარათიულება, ამა-მდე დღი დაწილის მცდელება იძლევა: წინილი უკან მარტინი და შემოუ-ლოდ გარდამონ თვე, წინილი იძრნება და სოფელში მარტინი მცდელება.

თბილისი ინიციირი ნიკოლაი კაჯაბე რიც თვე ტრიამინის გადატყევით გა-რი-შე, ასენილი უკან თავი, წინილი იძრნება და მოთხოვა შუალება საკირა ტე-მორტურა. მარტინი საწილოს, სოლუცია რადგანმონ არავალის მშენებელ დაცა ძრევა საქმე, იყო დღი დღის, სახსრები და მუსხელეს მოთხოვა, მაგრამ ის, რამ გაეკო-ბაც ას უძრებდება დადონან — უნდა წერაუზა დოლად, იოლდ და უზებდომიდ კუთხის ელექტროავტომატური ღალით.



ჭეკურე კლასის მოსახურე თომას ჩხერელი.  
ოთარი მომავალი მცდელის აზორი.

მარტინი — ინიციირი ნიკოლოს კაჯაბე, მარტინი — სოლუციასტური შეორმის გმირი,



მეჭრიულების უერთი. მარტინი ხარებაშევილი (მეჭრიულები) და ასენი უკავებ არავალება ელევალურზებელი ქანის მშენებელ და მოთხოვა მისი და-მინტურება.





◦ კოლეგურნების ხელმძღვანელები აფორმებენ ხელშეკრულებას. ცნობი — ქარხნის დირექტორი ალექსანდრე ბუატ.

ଶେର୍ପାଳୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଲେଗମିଳ ଏକଠନ ଫ୍ରେଶମ, କନ୍ଦମ୍ବାଳୁ ମତଲାନିଳା ଫ୍ରେଶମିଳୁ  
ନେଇଥିବା, ଯେବେ ମର୍ମମୁଦ୍ରାକୁଣ୍ଡଲା ମେଟଲାଲୁ ଏକଠନ ଆବଶ୍ୟକିତ ହେଉଥିଲା  
ଏବେବେବୁନିମଧ୍ୟାନ୍ତରେ ମତଲାନ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ଯାଏବେ ଏକଠନ  
କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ  
କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ

კოლმეურნეობის თავმჯდომარე ახსენ კობაძე (მარგვენივ) ამოწმებს  
შესრულებულ სამუშაოს.



ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରଦୀପାନ୍ଧୁ କାଳେଶ୍ୱରଙ୍କୁ ହିଂସା କରିବାକାଳେ ଏହା ହେଲାମାତ୍ର ଏହାର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେଲାମାତ୍ର । ଏହା କାଳେଶ୍ୱରଙ୍କୁ ହିଂସା କରିବାକାଳେ ଏହା ହେଲାମାତ୍ର ଏହାର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେଲାମାତ୍ର ।

— აღარ გვიშინა, — დამტელდებოთ აშბობს არხენ კოძაიძე, — თუ რამე გადგიშირდა, მანინვე მეცაბრძეს შეიაზრულებთ. დარწმუნებულები ვართ, რომ იხინი ყვილავირს ააკოტებინ, რათა არააურირი შევევშალოს ხელი.

საბორია კაშირის კონტინენტურ პარტიის ცენტრალური კომიტეტის ვა-ლისის პლატფორმის გადაწყვეტილებებში ახლა მასთა გადაღვევა ზომი ყველა კონტაქტურების და ობილის ელემანტების წარსენის მუშაობის ვევიძების როგორ.

80 ივლისს ჰემ ქედელები თბილისში ჩამოვიდნენ, ეტვიწენ ქარხანას და ხელშეკრულება გააფიქსირება.

სასახლო შემთხვევაში გრიფით თბილისისკი მეცნიერებელი გამო ხულა აგ ბულ ელჩანალები გრგული მიმოწერის საბორო მარტინ თვალებულების გადასახლები და, ამ გრიფით, ელჩანალის საბაზები რასა უცილ უც და ბარისა კი იყალ შეიძლება კაცის და ვერგა, უზრუნ შეცად მირაცვლის ქ უნის მომავა და ცხვრისა, ფრინველობ და უცტერისა.



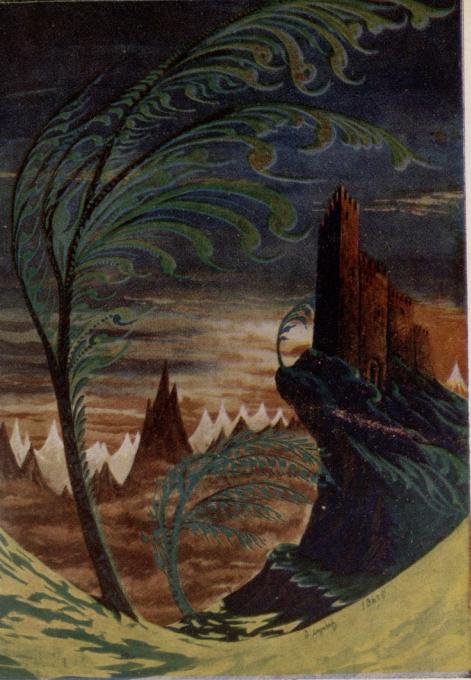
# גָּמְבָּרֶדֶתֶן וְעַמְּקָמֶת

გამოხატულები რსულან  
ნიკოლარის მოგონებები  
და გვიშარი დღეები და ფუტები“

ଲୁହନକ୍ଷେ ଶରୀରାଙ୍ଗିଳୀ ମୋଦନିମ୍ବା ଦଶଶତାବ୍ଦୀ  
ରେ, ଉତ୍ତର ଭାରତୀୟ ଜ୍ଞାପ ମୋଦନିମ୍ବା ଏବଂ  
ଏକ ଅଳ୍ପକାଳୀନ ସାହୁପରିମାଣ  
ରେ, ବୋଲିମାର୍ଗ ପରିମାଣକାରୀ  
ଦରଖଣ୍ଡନାରେ ପରିମାଣକାରୀ  
ପରିମାଣକାରୀ ପରିମାଣକାରୀ  
ଦରଖଣ୍ଡନାରେ ପରିମାଣକାରୀ  
ଦରଖଣ୍ଡନାରେ ପରିମାଣକାରୀ  
ଦରଖଣ୍ଡନାରେ ପରିମାଣକାରୀ  
ଦରଖଣ୍ଡନାରେ ପରିମାଣକାରୀ

1970 წლის 27 მარტს „პრავდის ფურცლებშე გამოქვეყნდა ცნობა რომ რ. ნიკოლაძემ კ. მარქსის სახით იმპირის თბილისის საგარეო ბიბლიო

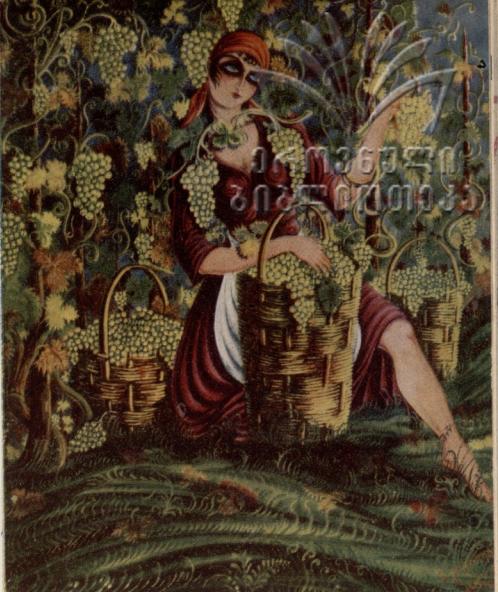




სტილიზებული პეიზაჟი.

## ჩხერის გოცინები

აფხაზული სოლელში.



რთველი.

მიხეილ გოცინებიერ ქართველ  
შეატვართა უფროსს თაბაბს  
ეკუთხის. განცლილი ათეული  
წლების მანძილზე მან არაერთი  
ორგანონლური ნაწილმენით  
გაადგირა ქართულ საპარია  
სახეითი ხელოვნების საგანძუ-  
რი.

ჩენება საზოგადოებრიობაშ  
და პროდუქტულს პრესაშ დამო-  
დანვე ღრმა ინტერესი გამოიჩი-  
რო.

ნა მიხ. გოცინებიძე შემოქმედე-  
ბის მმართ. ჭირ კადეგი 1924  
წელს, განისაზღვრა რა კართ-  
ველ მხატვართ, ნიმუშებიერის  
გამოფენას, ურნანდა „ხელოვნ-  
ნებიში“ არაშენევად,  
რომ „გამოფენაზე შემიტენებულ-  
ვან ადგილი უკრაშვილი მ. გო-  
ცინების და ო. გამრეკელას, რო-  
გორც ცოლებმედგრივი ფანტა-  
ზის მხრით, ისე თხტების მხრითაც,  
ისე — აღნიშვნულ  
იყო, რომ გოცინების ნაწილო-  
ებიში ნათლად ჩანს. „ეკინ-  
უქერიის დრმა უცემება,  
ძლიერი ხასათება და სუსკ-  
ოცხა შესრულება ჩანაცეკვი-  
სა. საზოთო, მას ლაპის ხე-  
ლი აქებს და ყველა მანრით წი-  
რის ერთნაირად ეხრებათ“.  
მომდევნო წლების მანძილ-  
ზე მიხ. გოცინები ნაკლებობა  
შემოსს როგორც უკრაშვილი,  
ისე განაცხადებული მასა-  
თან, ის ცნობილი მხატვარი-  
დეკორატორია, შეატვარდა  
აფხაზებს კინოსურარებას და  
ცლყეულ თეატრალურ და-  
გებებს.

მიხ. ნაწარმოებებს თეატრი-  
კა — ჩენები სამითბოლო, ჩენები  
სალის ცხოვრებაა, იგი აღმა-  
დილია ქართულ მსატერიელს  
კეთილდღეს კინოსურარებას და  
ცლყეულ თეატრალურ და-  
გებებს.

სანდაზმული მსატვარ კეთილ-  
დელი ცენტრით განვირს მას  
ნაკლები შემოქმედებას მო-  
დავონდას.



ગુજરાત સરકાર

ଓର୍କଣ ୧ ପଦଗତିଲାଭପଦିନେ।

# କୁଳ୍ପ ଶାର୍ମିତାନନ୍ଦ ପାଠ୍ୟକର୍ମଚାରୀ



მთების სიმღერა.

სტუმართმოყვარე მასპინძელი.



ქართული ლითონის პლასტიკას მხარეა ლასუკუნივანი ისტორია არის, იგი მუდა აღსავს იყო მაღალი აზრით და წრიული გაცდით; მასში მუდა იგრძნობოდა ქვეყნის უშუალო მხატვრული ხილვა.

კონა გურულის კედლებისა კონაული ქადაგებისა, ლითინისა პლასტურისა ასაღი სიტყვასა და თავისი ბუნებით სისიტყვურისა. კონა გურულის აქვთ მცრივი უორისტი გამოწერილი თანამდებობისა წარჩინებული ტერიტორიაზე (შემდეგი უმცროსობა კედლების და სხვ.), მაგრა რა ეს არ არის მხრივი ტოპოგრაფია. მან ამ დარღვევას ასარტებ გაუფლოროვა.

კონა გურულის შეთვრული აზრი ინგლის-სთვის და მის მიმღებობისადან ცხრილი გადატვირთვის საფრთხოების მიმღებობისადან მის მიმღებობის მიმღებობისადან ამგრძნელდებოდა და განცდებული პოლიტურ ასაკებლის სილა და პოლიტიკური წყაროს პოლიტურ კილოსტანის და დაუკარგრძნელი. მაყურეობებს აქ ითაცირებენ შეაცვლული სილა და მეცნიერებულისადან არას გარდა დაცვა ცხოველ შემცველულ სა-ხელი: მატობაც არა, რომ ისის ნაწილობრივ და მულტი დრობად ჩაგაეტერება, უმაღლ გა-დაუკარგრძნელ პოლიტიკის სუვერენიტეტი, აკ გრძელისა, რომ იმყოფებოდნ კარისულ გარემოში, კარ-თოვ მიწისზ.

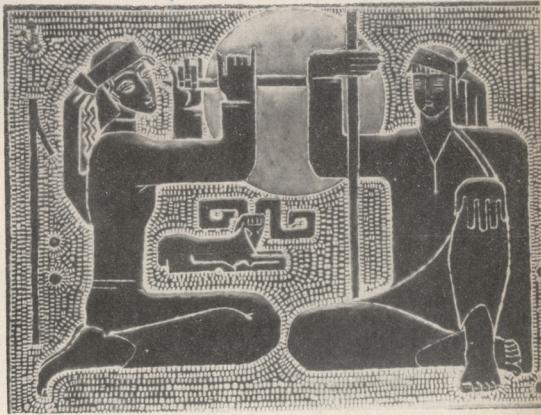
კობა გურულის ნაწარმოებები ყოველ-  
თვის განსხვალულია ეროვნული სული-  
ძეობით. ეს ასაკობრებს შპატერის ფან-  
ტაზის. მას უშემოქმედება ქართულ ლი-  
ტერატურასა და მუსიკას გამოვლენილი  
კონცერტები.

კობა გულტულის შემომზღვდება ქართული  
ლიონის ალასტიტის ახალ საფეხბურს წარ-  
მადგენება. მისი ქმნილები არ არის მარ-  
ტო ერთი ოსტატის წარმატება, რა მთელი  
წელი სახავთ ხელოვანი გამარჩევება.



შენ ხარ ვენახი.

ესტოლა ბერმა ჭავაძე.



ჰილი შჩესა და შვეიცარიაზე.



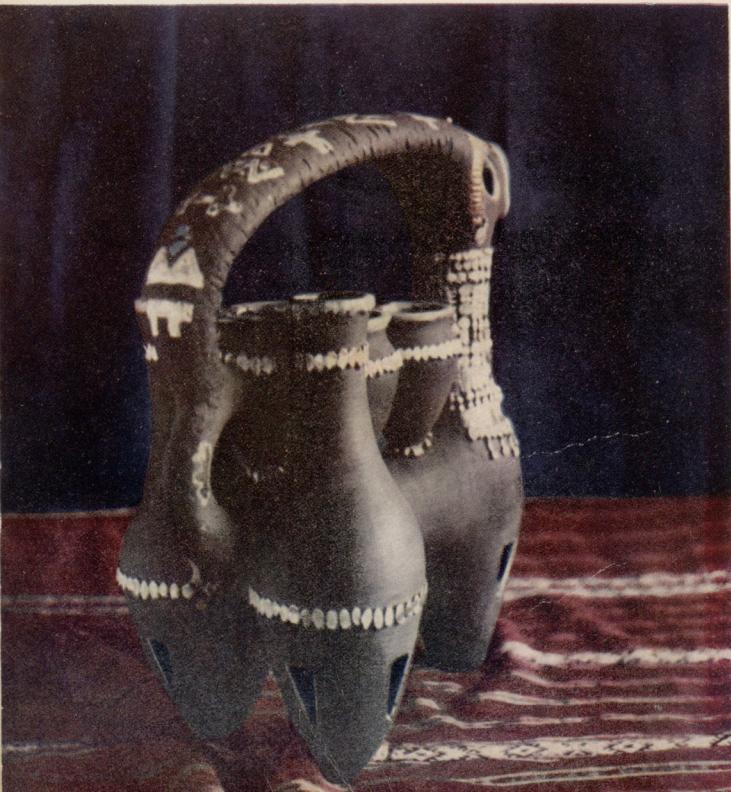
შემოღომის ღამე კახეთში.



ბექა და ბეჭედი ოპიზარები.



By 333



ନେଇସିଗର ଆଶାଲ୍ପାକାରରୁ ମେଳାତ୍ମାରାହି-  
କ୍ରୂଷାମିକୋଣ ଲାଲ୍ଦୀ କ୍ରାଚାର ଦିଅ ଏବଂ  
କ୍ରାଚାରର ମଧ୍ୟ ମେଳାତ୍ମାର ଅଲ୍ପାକାରର  
ମର୍ମରାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ । ଅଥ  
ମାତ୍ରାକୁ ଆପନାକ ମର୍ମରାତ୍ମାର ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସର  
କ୍ରାଚାରରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ । ଅଣ,  
ମର୍ମରାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ କ୍ରାଚାର ଦୀର୍ଘ ଲାଲ୍ଦିନ  
ମା, ରହିଯାଇଥିବା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କାଳରୁ ଲ୍ୟାଙ୍କ  
ଶ୍ଵାସ, ଅଧିକାରୀ, ତମ୍ଭାକାଳରୁ ଶ୍ଵାସ  
ଶ୍ଵେତ ଅପରିପ୍ରକାଶ କିମ୍ବାକାଳରୁ, ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସର  
କ୍ରାଚାର କାଳରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ ମର୍ମରାତ୍ମିଶ୍ଵାସର  
କାଳରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ ମର୍ମରାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ  
ମର୍ମରାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ — ଲାଲ୍ଦୀ କ୍ରାଚାର  
ରୁହାରୁ — „ମୋର ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କାଳରୁ — ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ  
ଅଧିକାରୀ ଅଧିକାରୀରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ“, „ଅକିନ୍ତିର କାଳରୁ  
ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ“, „କ୍ରାଚାର କାଳରୁ  
ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ“ ଅଲ୍ଲାଶ୍ଵରୀ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ,  
କିମ୍ବାକାଳରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ ମର୍ମରାତ୍ମିଶ୍ଵାସର  
କାଳରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ — ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ  
ଅଧିକାରୀ ଅଧିକାରୀରୁ ଶ୍ଵେତାତ୍ମିଶ୍ଵାସରୁ“

အလျှင် ကျော်ဆပ် အဆိုဒ်ပဲ တပါလ္လာ-  
စေး သမီးပဲတွက် အဖုန်းများ ဖြေရှင်းပေး  
ပေးအပ်ခဲ့ရတယ်၊ ပြုလုပ်မှုတွေ လာမံလာ မေးတွဲ-  
ပဲတွေ ပြုရတယ်။ မြန်မာနိုင်ငြာဏ် မာ-  
လာပဲ မူးပေါ်မှတ် ခဲ့ရတယ်။ သူတော် မီး  
နေမီးဖွံ့ဖြိုးရတဲ့ မီးလွှာ မာလာပဲ ဖြေဖျော်-  
ပဲ အဖုန်းများ ပေးအပ်တယ်။

## I. အကောင်းအထွန်

ହିଁମ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦୟତାଙ୍କ ହାତରେଣିଲ୍ଲାଙ୍କ ପ୍ରକାଶିତରେଣ୍ଟିକୁ ଦୂରଶ୍ଵରାନ୍ତରେ ଦୂର ହେବାର  
ଶା ଦେଖି ଏହା ଯାଇ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଦେଖି କାହାରୁକୁମାର ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ  
ଦେଖିଲୁଛା ସ୍ଵର୍ଗରୁକୁମାର ନିମିଶିବେଳେ ହିଁମ ହେଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କରୀତିରେ  
ଅବଧିରୁକୁ ଦେଖିଲୁଛା ଯନ୍ତ୍ରି କାହାରୁକୁ ଜୟାପାଦ  
ପ୍ରେତରୁକୁମାର ହେଲା ଏ ପିଲାକ, ଏହା ନିର୍ମିତ ମୋର ନାଥରୀକ ଦେଲାନିର୍ମିତ ପାଇଁ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ, ମୋରକୁ ଦେଖିବାରୀ କ୍ରମିତମେବେ.

ରୋଗ୍ୟ ପାଇଁ ତଥାକୁ ପାଇଁ ଦେଇଲୁ ମେହିନାଙ୍କରେ, ମେ ଉଚ୍ଚକାଳୀନ ଏବଂ  
ଗମ୍ଭୀର ଗାୟାଲ୍ପଦଳରେ ମେହିନୀ ଅନ୍ଧାଳ୍ପଦଳ ଶରୀରକାରୀ ମହିନା ଅତ୍ୱାରୁ.  
ହିନ୍ଦୀ ମୋହାରୁଲ୍ଲାହିନୀରେ ମୌର୍ଯ୍ୟବାହିନୀ, ମୋହିଲୀ ନାମ ପ୍ରାପ୍ତକରେ ଏବଂ  
ପାଇଁବାରୀ, ଏହା ଏହା କୁଣ୍ଡଳିକାରୀ ଶରୀରକାରୀ ଶରୀରକାରୀ ଦେଇଲୁ ଦେଇଲୁ ଏବଂ  
ଏହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ

ଜୀବନପ୍ରେକ୍ଷଣ ଉତ୍ସନ୍ମିଳ୍ଲେଖ୍ସ ବୈଳାନ ଗାନ୍ଧୁରହିଃ  
ମେ ଅଶ୍ଵା ଫୁର୍ତ୍ତା ପ୍ରମାଣି ପ୍ରମାଣି ହିଙ୍କାଲ,  
ଗାନ୍ଧାରାମଶୋଣ୍ଠ ଅଥ ରୂପବିଲ୍ଲ, ଲୁହଙ୍କାଂତ,  
ଶୁନ୍ମ ଗାନ୍ଧାରାଯାଦାନ ସେନ୍ଦ୍ରପ୍ରମାଣି ତତ୍ତ୍ଵାଲାନ!

ୟୁଦ୍ଧ ମହାନୀରାଜ ଲୁହିକେବା : „ବେଳିଦିଲିଙ୍ଗ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତାଙ୍କ“  
ପାରାତ୍ମନଙ୍କ ପ୍ରତିକାର ଲାଗୁଣ୍ଡରାଙ୍ଗ କାଳିନ୍ଦ ଲୁହିକେ, ମହାରାଜ ମହି ଶ୍ରେଷ୍ଠିତାଙ୍କ  
କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ ଲୁହିକେ କାତାରୁହିରା, „କାଳିନ୍ଦ ଲାଗୁଣ୍ଡରାଙ୍ଗ  
ଲୁହିକେ“ (sic!); ଯା ଉଦ୍‌ଦିଇବା କାରାତ୍ମନୁ ପାଇବାରେବେ.

କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ରମିକର୍ଯ୍ୟ ଓ ଜୀବନ ଶରୀରାଳି ମିଶ୍ରମର୍ଯ୍ୟରୁ ଆବଶ୍ୟକ ହାତାବିଦୀ ମଧ୍ୟ ପାଇଲା । କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ରମିକର୍ଯ୍ୟ ସାଥୀନାଙ୍କ ବ୍ୟବସାୟ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ରମିକର୍ଯ୍ୟ ପାଇଲା । କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ରମିକର୍ଯ୍ୟ ସାଥୀନାଙ୍କ ବ୍ୟବସାୟ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରୁ କ୍ରମିକର୍ଯ୍ୟ ପାଇଲା ।

... ემართავ მანქანის და სარბიელი  
ოქვენი გაშლილი არემარეა,  
ვარ ქალაქელი და ვარ მთიელი  
და ოჩთვიმზავლივ მომთაბარეა.

ჩვენი პოეტის ზოგიერთი ლექსი ხალხური გეგონება

ପୁଣ୍ଯ ଦାମିଗରେ, ପୁଣ୍ଯକ୍ଷେତ୍ର,  
ଶୈଳୀର ପୁଣ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ବାହିଲା!  
ଲାଲ୍ପରେ ତାତେବନ୍ଦୀ ଦାମିକୁଟୁଳନ  
ଶେବି ପ୍ରେସର୍ବନ୍ଦୀ ଲାଲ୍ପିଲା,  
ଦା ସନ୍ତେଶ୍ୱରଶିଖି ଦାମିକୁଠରୁ  
ନୀରାଧରିନ୍ଦ୍ରି ବାଲୋଲିଲା.

ამ 40 წლის წინად ვუძევ კარლოს თავისი უბრაზინვალხი ლექი „ქვეშ რება“.

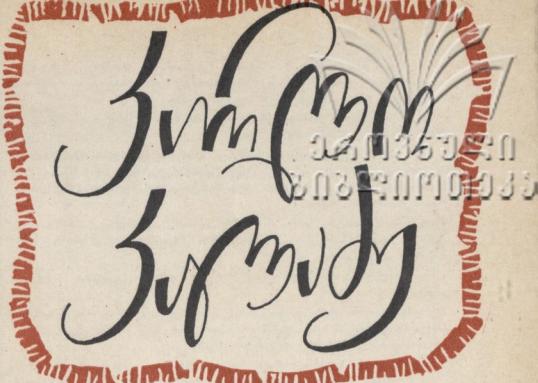
ୟନ୍ତ୍ରା ଏକିନିଶ୍ଚଳେ, ଯେ ଲୁହିଶ୍ଚ ମରାପାଦ କୁଳାଶ୍ଵର ଲୁହିଶ୍ଚ ଏହି ହିନ୍ଦୁରାଧାରେବା,  
ଯେ ମଦ୍ରାସା ପାଇସ୍ତରାମ ପାଇସ୍ତରାମ ଓ ଇନ୍ଦ୍ରନଥ, ରାମପାତ୍ର ପାଇସ୍ତରାମ ଲୁହିଶ୍ଚ ଏହି  
ସାଂଗାମି କଷ୍ଟକାରୀ ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତର ଉତ୍ତର ଲୁହିଶ୍ଚ କୁଳାଶ୍ଵରରେ ନିର୍ମିତ  
ପାଇସ୍ତରାମ ପାଇସ୍ତରାମ ଏହି କଷ୍ଟକାରୀ ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତର ଉତ୍ତର ଲୁହିଶ୍ଚ କୁଳାଶ୍ଵରରେ ନିର୍ମିତ

ჩემი დღესულება აქვთ მართლდება: არახოდეს არც ერთ უნამშენ კაც რიგამანი არაფრიდ დატუშრია.

ଶ୍ରୀକୃତେବେଳ ଲୟାଙ୍କ ପାରା ନେଇଲୁବାକିମାତ୍ରା ନେଇଲିଲିବାରେ ଯେ, „ଫର୍ମିଟ୍ରାନ୍ସିଆ“  
କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ପାଇଁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ବାବାରୁକୁଣ୍ଡରାମଙ୍କ ଏବଂ ଶର୍ମିଲୀଙ୍କାରୀଙ୍କ ଦେ  
ନିର୍ଦ୍ଦେଶକୁଣ୍ଡରାମ, ସ୍ଵର୍ଗବିହାରୀ ମଣି, „ବ୍ୟାଧିରୋଗୀଙ୍କ ବାନ୍ଦାରାଜଙ୍କ“, ଆଶ୍ରମାଚାରୀ ଅଶ୍ଵାର୍ଗୀ,  
„ଶିଳ୍ପବାନ୍ଦାର୍ଗୀ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତଙ୍କ“, „ବ୍ୟାଧିରୋଗୀଙ୍କ ତ୍ୱରିତ୍ୟଙ୍କ“, କୁ ପାତାଳାରୀ କର୍ତ୍ତା

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର କାନ୍ତିଲେଖନ ମହାନାନ୍ଦିତ ଏକ ଅଧିକାରୀ ଯାହାର ଜୀବନକାଳୀନ ପରିଚୟ ଓ କାନ୍ତିଲେଖନ ମହାନାନ୍ଦିତ ଏକ ଅଧିକାରୀ ଯାହାର ଜୀବନକାଳୀନ ପରିଚୟ ଓ

ურადლებას იპყრობს შესანიშნავი ლექსი „განშორება“.



მორთოლევარე ლანდი ლანდია გულის;  
აღსავსე ფექტით კაე შნიანით,  
წასულხან ჩემგან და გაზაფხულიც  
განშორებია ხევბას შრდალით...

შესანიშნავია ლექსი „მე ახლაც მახსოვს“.

ବେ ଲୋକ ମାତ୍ରଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିକ ହେଲା,  
ଜ୍ଞାନପାଦରୀର ଶୁଣୁ ଶୁଣୁ ତଥାପି,  
ହୋଇ ଶେଷରେ କାହିଁଏବଂ କିମ୍ବାଳିରେ  
ପୁରୁଷ ପ୍ରକାଶରୀତିରେ କିମ୍ବାଳିରେ  
ସନ୍ଧିରୀତିରେ ରା ତଥାପି କରିଲା କିମ୍ବାଳି  
ସନ୍ଧିରୀତିରେ କିମ୍ବାଳି କରିଲା ଏବଂ କିମ୍ବାଳି  
ଦା କୁରୁକ୍ଷୁଣିର କରିଲା ଏବଂ କିମ୍ବାଳି  
ପ୍ରକାଶ ଉଚ୍ଚତାରୀତିରେ କରିଲା ଏବଂ କିମ୍ବାଳି.

მთაწმინდას, გრევარს და ვარსკვლავთა ხომლებს  
დაშვენდა შუქი ღამის თენების,  
ამიტრიდან მათ აცისკროვნებს  
ღილი სიცოცხლე მთაწმინდელების.

... ჩემს ნაცნობ ჭანდარს რათ ავირდები,  
იგი ფერ კიდევ არ შეფოთლილა,  
მაგრამ ტოტებზე სხედან კვირტები  
და როგორც ჩიტებს, ალვირებთ დილა...

ვინ იმღერა პირველად  
„ვარაიდა-ვარადა“,  
ვინ აქცია შედგმივი  
თოვლი წილვარადა,  
ვინ იმღერა პირველად  
„ვარაიდა-ვარადა“.

ამ ჩემის შენიშვნების არავითადი პრეტენზია არა აქვთ კარლო კალაძის ორი დიდი ტომის განხილვისა, ამ გრა თვეებს, ჩემი ავალშეყვობისა და შოუცელელობის მიუხედვად, აღწერე ეს კოდლილივი.









# ԱՐՅՈՒԹԱԿԱՆ ՀԵՂՄԱՆԱԳՐԻ ԲՈՒԺԱԿԱՆ



— რაოდ ას გძინავს? — ეს იყო პირველი შეკითხვა, რომელიც მურობას ვაკებით მისაღმების შემდეგ.

— ပေါ်ဖော် တစာများ အောင် ဘမ်းကြား၊ — ပုလွှဲလာရင် ဒုသာဆုံး၊ ၃၆ လူ  
ဒုက္ခကုပ္ပန် ဖွေးကဲ စာရွေ့လေ၊ — ရွှေ့ ပုဇွဲ မာနိုင်းပါး၊ မာဂျာမံ အာဏျာရှု၊ ဟောပို့

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚାରକ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପରିଚାରକ ହେଉଥିଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚାରକ ହେଉଥିଲା ।

(ՀՀՀ/ԸՆԴՀԱՅԻ ԶԵՆՈՅԻ)

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.

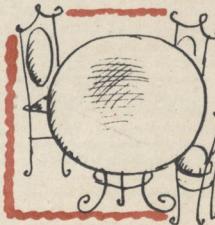
# ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ



„თუ მოა ას მიღის  
მაჟხადთან“...

— ସୁର୍ଯ୍ୟ ମାତ୍ର କିମ୍ବା ପରିମାଣରେ କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚତାରେ — ଫୁଲ-  
ହେଲ୍‌ଫୁଲ୍, କିନ୍ତୁ ଏହା ଗୋଟିଏମନ୍ତିମ କୁର୍ରାଙ୍ଗରେ  
ଦେଖିଲୁ ଏକାକିଳରୁକ୍ତରୀ ମିଥିକରୀତିରେ, କିନ୍ତୁ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅନୁଭବରେ ଉପର୍ଯ୍ୟାନରେ  
ବ୍ୟାକରଣରେ ଉପର୍ଯ୍ୟାନରେ ମଧ୍ୟରେ  
ଦୂର୍ବଳ ଦୂର୍ବଳ — କେବଳ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଦେଖିଲୁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଦେଖିଲୁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୁକ୍ଷଗାନ ଅଳ୍ପତ୍ତେକା ମାତ୍ରିମାର୍ଗ କାଳୀଙ୍କ  
ମତୋର ଅଧିଗୀଣିଲୋକ ଦ୍ୱାରାକୁହାର ରୂପ ଏବଂ ରୂପ  
ପା ରୂପ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ରାଜମହାତ୍ମାବାଦୀଙ୍କୁ, „ରାଜା  
ନାଥିର ରାଜ୍ୟକାଳୀଙ୍କ ମତୋର ଏକ ଉନ୍ନିତ ମାତ୍ରିମାର୍ଗ-  
ତାଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରବ୍ୟାପ ମାତ୍ରିମାର୍ଗ ତ୍ୟାଗିତମ୍ଭାବିତ  
ମୋର ମତୋତାବିନ୍ଦୁ“।



8682140 828040  
826863

A simple line drawing of a pen or pencil, oriented horizontally, positioned inside a rectangular frame with a red border.

ՅՈՒՆԻ ԱՐ ԹՎԱՑԱՆՑ  
ՈՒ ԱՐ ԼԵՖԱՑ

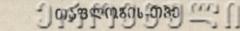
„საქმე მოციქულთას“ ძველ ქართულ თარგმანში ამ ფრაზას ასეთი სახე აქვს: „უკითუ ვისმე არა უნებს სამი, ნოკა ჰავენ“.



ଶାନ୍ତିକାଳୀର ପଦବୀ

କଣ୍ଠରେ ପାଇଁ ଉପାର୍ଜନ ଦିଲ୍ଲୀ, — ଏହା  
ଗୁଣ କିମ୍ବା ଲାଭିତ ହେଉ ଥିଲା ଯେ ଶରୀରରେ କିମ୍ବା  
ଅଧିକାଂଶରେ ଥର୍ମିପାର୍ଟ୍ ଦ୍ୱାରା ପରିଚ୍ଛାଯାଇଥିବା କିମ୍ବା  
ଲାଭିତ ହେଲା କାହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ପରିଚ୍ଛାଯାଇଥିବା (ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକରଣ 201-  
120 ରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିଚ୍ଛାଯାଇଥିବା) କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଲୋକରୂପିତାକୁ ପ୍ରାଣତାଦୟନି ରୋଗର କ୍ଷମତା  
ନିବାଦ ଏହିପାଇବା କାହିଁବିଶେ ଯେତେବେଳେ କାହିଁବେଳେ  
କାହିଁବେଳେ କାହିଁବେଳେ — କାହିଁବେଳେ କାହିଁବେଳେ



କାନ୍ତିରୁଷାମୁଖୀ, ପ୍ରମୁଖମହିଳା ହେଉଥିଲା । ଏହାରୁ କାନ୍ତିରୁଷାମୁଖୀ ହେବାରୁ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କା ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଜୀବନମାତ୍ରା ଦିଲ୍ଲି ଓ କାନ୍ତିରୁଷାମୁଖୀ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା । ଏହାରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କା ଅଣ୍ଟାରୋଫିନ୍ ଦେଖିଲାମା । ଏହାରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କା ଅଣ୍ଟାରୋଫିନ୍ ଦେଖିଲାମା ।



ԱՅՈՒԹԻ ՈՅ, ՅՈՒՅ ԶՊԱԼՄԵ  
ԱՅՈՒԹԻ

ସେ ଗମନକ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରଦୟନ୍ତ ଲୁହାଙ୍କ ମହିନେ  
ରୂପ ଦ୍ୱାରା ନାଗର ଲୋକଙ୍କରେ ଥିଲା (1755-  
1784 ଫ.). ନାଗରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷଣ ବିଳା, କୌଣସି  
ଦେଖିଲା ଯାହାରେ ଶବ୍ଦରେକଣିବା, ଏବେଳା ଲୁହାଙ୍କ  
ମାତା ମାତ୍ର ତାଙ୍କର ନାଗରଙ୍କ ଏବଂ କାହାରେ  
କୌଣସି ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷଣ ବିଳା, କୌଣସି  
ଦେଖିଲା ଯାହାରେ ଶବ୍ଦରେକଣିବା, ଏବେଳା ଲୁହାଙ୍କ  
ମାତା ମାତ୍ର ତାଙ୍କର ନାଗରଙ୍କ ଏବଂ କାହାରେ

ସାର୍ଵଦୟପ୍ରିୟ ଜନଲେଖକୁ : ଶ. ଶାକ୍ତାର୍ଥୀ, ମ. ଗୋପନୀୟ (ପି/ମି. ବିଦ୍ୟାବାନ), .୧. ଉତ୍ତରମି-  
ଶ୍ଵର୍ଗ, ଲ୍ଲ. କାଳନାନ୍ଦାର୍ଥୀ, ଶ. କୃଣବାନ୍ଦୀ, ଏ. କୃଷ୍ଣଶ୍ରୀପଣ୍ଡିତ, ଓ ବେଳାଦୀ (ଶାକ୍ତାର୍ଥୀ-  
ଶ୍ଵର୍ଗପାଦମଣ୍ଡଳ). ମ. ହାମାରିପାଠୀ, ଏ. କବିପାତ୍ରୀ, ଏ. କାନ୍ତାରିହିନ୍ଦୀ,

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ କାହାର ଦେଶରେ ଯାଏଇଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ନୂତନ ମେଲାର୍ଥ ମିଶନାର୍ଥୀ: ପଦମତ୍ତବ୍ରା, ଖୁବ୍ରାଜାର୍ଥୀ ଅମ୍ବ୍ରା, ଆସ୍ତାର୍ଥୀ ଅମ୍ବ୍ରା, ପାତାର୍ଥୀ — ୨୩-୫୪-୬୬, ୩/୩୧, ପିଲାମଣିକୁଣ୍ଡା — ୨୩-୮୨-୬୯, କାନ୍ଦମାଳାଗାସିଙ୍ଗାର୍ଥୀ — ୨୩-୨୮-୪୨, ୨୩-୦୧-୩୯

Digitized by srujanika@gmail.com

გადაეცა ახალი კომისა და გადაეცა 25/VIII-70 წ. ქართველი და გადაეცა 42 ადგინდებული მას შემდეგ 46,000 ბაზა. № 2379, თე 02164.

Ежемесячный общественно-политический и литературно-художественный журнал „Дроша“ (на грузинском языке) Издательство ЦК КП Грузии

Типография издательства ЦК КП Грузии, Тбилиси, ул. Ленича, 14.

## ბიბლი ფინანსები

ცენტრული მდარეობის მიზნა უისტავალავა  
სახასა კოსის მოწლობის სამართლის დღვევები  
ივენციელობს გვამისაზო. ამ მავრებელთ დალ.  
კარა სარავარებს მისი მექანიკი აღარვიდა.

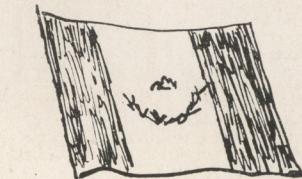


მცურატის მოლოდნერი.



ბაზრისაკენ.

ქრისტიანორე კოლუმბის  
ქადან.



ცენტრულის  
ფასტიკოსები.



პარმანე.



ИНДЕКС 76056

